https://mius-media.ru/po-sledam-festivalya-berega-druzhby

Миус Инфо

# По следам фестиваля «Берега дружбы»

*В воскресенье, 31 июля, состоялось торжественное закрытие X Международного фестиваля национальных культур и VII Международного фестиваля-конкурса поэзии и поэтических переводов «Берега дружбы». Эпицентром этих ярких событий стал Неклиновский район, радушно встретивший всех участников и гостей фестиваля!*

На короткое время это место стало уютным домом для талантливых поэтов, писателей и переводчиков из разных уголков России, Беларуси и других союзных государств и республик.

Атмосфера праздника соответствовала названию фестиваля «Берега дружбы!» – за время пребывания все участники очень сдружились и, несмотря на то, что мероприятие завершилось, общение старых и новых друзей продолжилось в онлайн-формате. Всё же перед своими предшественниками современное поколение имеет технологическое преимущество – мы им успешно пользуемся!

На фестивале представители разных национальностей постарались прославить свою нацию, поэтому на финальных слушаниях авторские стихотворения звучали на родном языке, особенностями и красотой которого старались проникнуться все присутствующие. А мы порадуем вас поэзией, чьё призвание не только вдохновлять, но и объединять все народы мира!

**Беляева Виктория, г. Ростов-на-Дону**



*Мне пять, я сижу на коленях твоих,*
*И сердце затихло, и город затих,*
*И пальцы скользят по наградам.*
*Мы только вернулись с парада.*
*Ты пахнешь цветами, дождём, табаком,*

*Ещё валидолом и водкой.*
*Тайком от бабушки хлопнул: «За мир,*
*А наш не дожил командир!»*
*Ты выйдешь потом на балкон, покурить,*
*Не станешь о прошлом совсем говорить.*
*Узнаю лишь после, спустя много лет,*
*Что под Сталинградом ты б умер,*
*Мой дед.*
*Но твой командир, чуть постарше тебя,*
*Закрыл от снаряда, закрыл от огня.*
*А что было дальше? А было вот так:*
*Огни канонады и сутки атак,*
*Граната в руке, снова взрыв, темнота,*
*Осколок на память в ноге, медсестра.*
*Ты имени даже её не узнал…*
*А что было дальше? А дальше был яр.*
*И снова бомбёжки, и снова огонь,*
*Но не отпускала сестра та ладонь.*
*И мир весь горел, было больно смотреть,*
*А между наградами смерть, смерть,*
*и смерть.*
*Но мне было пять, и в руке красный шар,*
*И ты в моё сердце любовью дышал.*
*Ты мне о войне тишиной говорил,*
*Ты пах Днём Победы, тобой пахнет Мир.*

Гассиева Анна – г. Цхинвал, Республика Южная Осетия



*Вот пейзаж, переписанный начисто,*
*Две стопы по асфальту скользят*
*И нескладным подобьем анапеста*
*Вдоль прилавков, поставленных в ряд,*
*Семенят и несут меня к лешему,*
*Я не знаю, куда я иду,*
*Только слышу откуда-то: «Врежь ему!»*
*«Две пятьсот», «Нам на ёлку звезду», –*
*И в бреду забывается улица,*
*И подброшенный явью извне,*
*Точно гвоздь, силуэт мой сутулится*
*В этом мутном гирляндовом сне,*
*И Массне, улыбаясь по-доброму,*
*Мне элегией сердце разит,*
*И застёгнутый взгляд не подобран мой*
*С истекающих наледью плит.*
*И на вид, словно сфинкс, но уменьшена,*
*Боковым моим зрением в сто,*

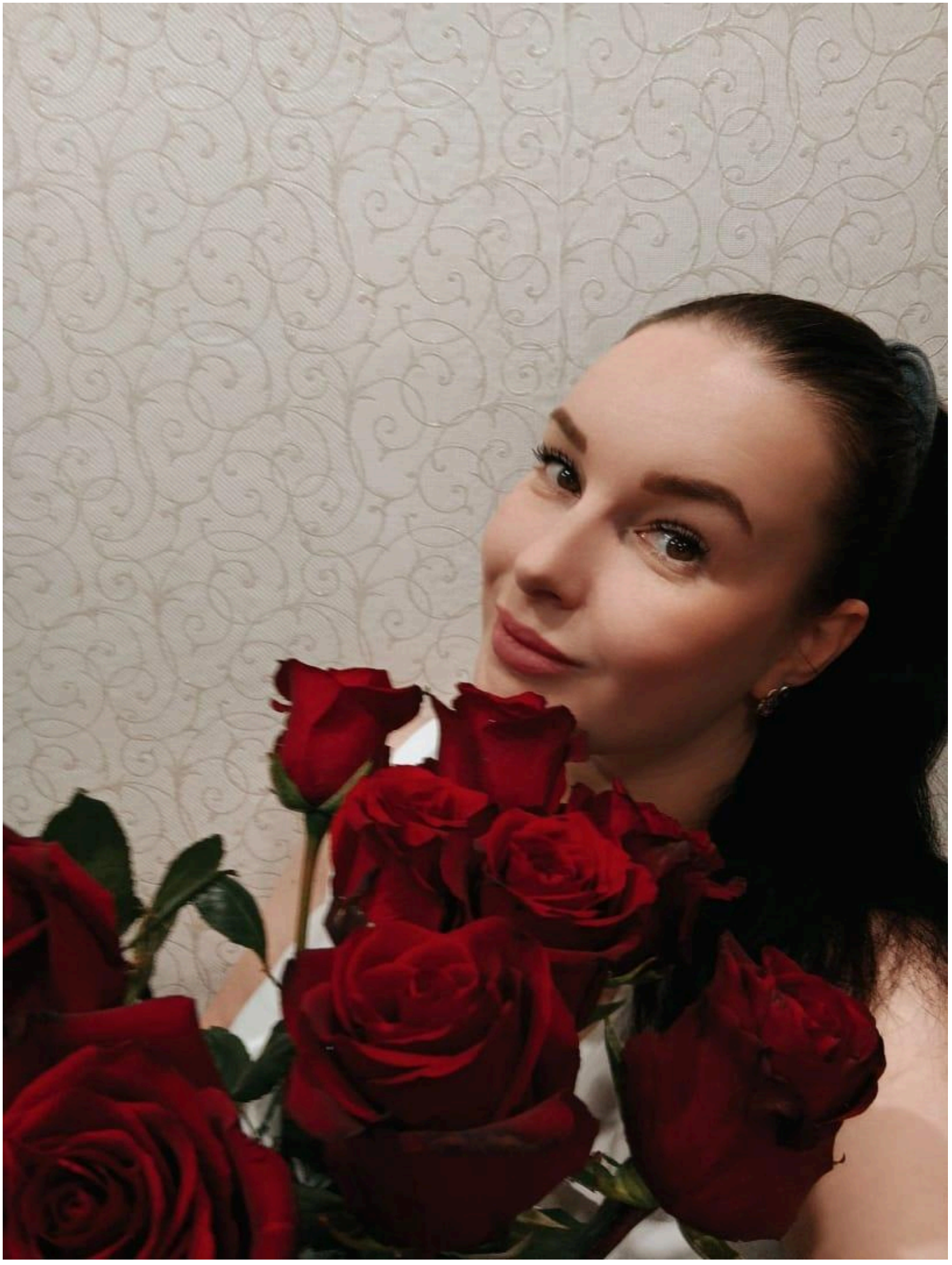
*Мне в пуховом платке машет женщина,*
*Поперхнувшись своим же «Постой!»*
*Но я в той суете не участвую,*
*Мне натянута тонкая нить:*
*Осторожно несу я печаль свою,*
*Чтоб ни капли на мир не пролить.*

**Кулумаева Карина, г. Абакан, Республика Хакассия /Перевод Ильи Новикова/**



*Крепкие корни народа,*
*В травах Отчизны степной,*
*День ото дня, год от года,*
*Оберегались тамгой.*
*Небо светлеет с востока,*
*Горы в тумане плывут.*
*В кроне берёзы высокой*
*Радостно птицы поют.*
*Праздник весельем искрится,*
*Шумно за щедрым столом.*
*Пусть и очаг угостится…*
*Дышит земля чабрецом.*
*Путь поколениям новым*
*Делом своим отмечай.*
*Не забывай свои корни,*
*Род свой всегда защищай,*
*И о традициях помни.*
*Волю небес исполняй.*

**Ерофеевская Марина,**
**Архангельская область, г. Коряжма**



*Защити меня от удавок, цепей и пули,*
*Залечи мои воспалённые всюду раны,*
*Расскажи, за что меня сотни ножей воткнули…*
*Я ещё жива, но уже остаюсь на грани…*
*Я ещё пою шумом ветра и шелестом сосен,*

*Я ещё дарю ароматы цветов и моря,*
*Я ещё жива, пока это лето сменяет осень,*
*Но мой лик уже неподвластен любым гримёрам.*
*Защити меня! Я кричу, надрывая голос,*
*Разбивая окна железным, холодным градом.*
*Я уже давно на молекулы раскололась,*
*Я дарю себя, только в этом и виновата…*
*Защити меня, чтобы не было поздно слишком,*
*Сохрани меня в чёрно-белых старинных фото,*
*Запиши мой образ в забытых на полке книжках,*
*Защити от себя…*
*До востребования. Природа.*

**Татриев Исропил, п. Али-юрт,**
**Республика Ингушетия**




*Любовь угасла. С нею жажда жизни.*
*Страдает сердце, мысли беспощадны.*
*Душа добычей стала горькой тризны,*
*И светлый мир померк, став безотрадным.*
*Пособолезновать явилось счастье.*
*В сторонке радость тихо причитает.*
*И тьма, свет поглотивши в одночасье,*
*Над гробом умершей любви витает.*

Уважаемые читатели! Вы наверняка заметили, что тематика представленных стихотворений абсолютно разная: здесь поэзия и о любви, и о мире, и о Родине, и о природе. Финалисты конкурса постарались в стихотворной форме затронуть темы, актуальные на все времена – чтобы даже сквозь века потомки смогли услышать голос поколений! Поэзия и поэтические переводы не только соединяет сердца и души людей разных национальностей, но и является мостом между прошлым и будущим!

***Ксения Кизеева***